

# 本月新闻?

新居滨市 第 216 期 2013 年 8 月 由新居滨市 SGG 出版



## 推向极限

爱里克 简森

嘿！大家好！我是住在西条市的爱里克简森，我来日本已经一年了，说实话，我热爱新居滨和西条。两座相邻的城市让远在他乡的我很开心，因为这得以让我交了很多朋友，爬山，和花数小时去骑自行车。当我第一次抵达西条时，由于长时间的飞行，我累得只想倒头就睡。但我去了 FUJI，让我感到很吃惊的同时我也被吓到了。作为三个外国人中的一员，在超市里，我是如此的渺小。但我很快就被周边的人所接受，并不会因为我是来密歇根的底特律的白皮肤的外国人而受到影响。没过多长时间我就开始了我的探险，看看这座周城市有什么。到西条以后，我参加了西条的 MATSURI，爬了石碓山，绕着 SHIMANAMI 海道骑自行车。所有的这些都改变了我的生活。

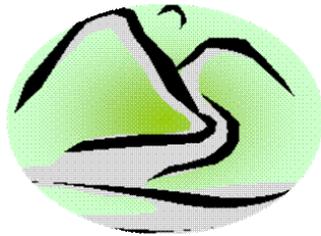
MATSURI 是我参加过的最疯狂的节日。我到现在都还觉得难以置信的是所有街道的人们是如此的热情和疯狂。此时的西条整夜都像是从电影里出来的鬼城般。DANJIRI 在街道上游行，整座城市都能听得到大鼓的敲打声。但一眨眼的功夫一切又都恢复平静，就像是这个节日从来都没有举行过一样。今年我打算到这个节日上去亲自体验一回。

爬石碓山不仅挑战我的体力同时还考验我的情感。爬到山顶是我做过最难的事情之一。不仅是因为那是我有生以来参加过的最远的一次徒步，最主要的是在徒步才开始的 10 分钟里，我就扭伤了踝关节。我席地坐了一会，我的朋友问我是否需要返回住

处，但这是我来日本以后一直就想做的某些事情。于是我们继续前行，直到山顶。我想告诉你们的是那景色真的是惊人的美丽。而且也完全值得我顶着伤痛一路爬到山顶。

绕着 SHIMANAMI 海道骑自行车可能要比爬山更加的艰难。不管在体力上还是在精神层面上都是一种折磨。我们不仅要顶着 7 月的热浪，而且在我们艰难的通过第二座桥时被突如其来的雷雨给浇成一个落汤鸡。但在半路上还是有一个奖赏，我吃到了有生以来最好吃的乳脂冰淇淋。我的朋友决定再往前骑一小段，而我则选择坐在沙滩上并舔着花了 2 个硬币买来的甜筒。那时我真的是幸福得要飘向天堂。没过一会我意识到我该回起点了。我是否有顺道去了一趟地狱呢？再返回第一座桥时我被晒伤了，那时真的是大汗淋漓，而且很累。但我一直坚持，而这使得我再一次得到丰厚的回报——我看到了有生以来最美的落日。

在这里度过的每一天都能让我感到自然与我们这文明世界的宝贵财富的和谐。我希望在我旅日的这段时间里可以尽可能的做不同的事情。若我的这篇文章能愉悦你，也欢迎登陆我的微博 [ww.adventuresuntold.com](http://ww.adventuresuntold.com)



爱里克 简森现为英语助教。他在西条生活了近一年。他来自于美国的密歇根，底特律。

## 8 月活动

**8/3 (周六) 新居滨夏祭 16:00—**

登之道

很多街道的货摊都会营业

**8/4 (周日)新居滨夏祭 15:00—21:00**

昭和路和登之道

将有 7 台太鼓参与表演.

**8/4 · 8/11 周日市场 7:30-12:00**

中央公园，市政府的北面

**8/6-8/11 美国手工被子展 9:30-17:30**

乡土美术馆 参观免费

8/23 (周日) 夏季音乐会 18:30--

文化中心 费用: 500 日元

每个人都能享受的古典音乐会。

8/24 (周六) · 9/14 (周六) 护理饮食教室

Sogo 福祉中心 500 日元/天

需要提前预约, 请拨打电话: 0897-65-1009

8/25 (周日) 百元跳蚤市场 9:00-15:00

登之道 阳光路

--9/16 南极洲 探险队展览

爱媛县科技馆

有关去年到南极洲的探险的报告, 珍贵的照片和齿轮。

600 日元/成人 300 日元/儿童及以上



### 通知

自然灾害的“特别警报”

今年的 8 月 30 日气象局会启动“特别警报”系统。当您听到“特别警报”的警报声或是电视警报等时, 请保持警惕并进行避难。因为这预示着危险马上来临。

## 电影

### 新居滨 TOHO 电影院 (AEON 购物中心)

- 7 月 6 日 ~ 怪物大学 2D · 3D 译制
- 7 月 6 日 ~ 欧元的使命 英语/译制
- 7 月 12 日 ~ 寂静岭 2 2D · 3D 英语
- 7 月 27 日 ~ 皇帝 英语
- 8 月 2 日 ~ 独行侠 英语 /译制
- 8 月 9 日 ~ 环太平洋 2D · 3D 译制
- 8 月 10 日 ~ 世界大战 Z 2D · 3D 英语
- 8 月 16 日 ~ 白宫陷落 英语 / 译制
- 8 月 23 日 ~ 星际迷航进入黑暗 2D · 3D 英语
- 8 月 30 日 ~ 超人:钢铁之躯 2D · 3D 英语

信息服务

网页: <http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 hrs): 0897-35-3322 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认。



<Contributed by Adam Shartup>

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议, 疑问和想法。

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

\* 本月编辑 M. Shimamura & Y. Amano.

## 化妆品对青少年的危害

(来自5月发行的市信)

近年有时我们会看到初中生化妆, 染发或戴耳环。然而对儿童化妆品却没有特殊的法规。

此外, 青少年们不顾家长和周边成人的建议, 倾向于购买廉价的化妆品。这些化妆品中含有的化学物质可能对他们有害。

通常当他们使用了化妆品而产生问题时, 他们还不知道是什么原因引起的, 这使得事情更加恶化。

在使用了化妆品后, 儿童比成人更容易产生皮肤问题。

其中的一个原因是从皮肤病理学上来说, 他们的皮肤还未成熟, 因而会产生接触性皮炎。假如未成熟的皮肤接触那些含有化学物质或是某些金属物质的化妆品后, 那些物质可能会进入他们的皮肤甚至是身体。

将来那些物质可能会导致皮肤发疹。因此, 当他们还年轻或是皮肤还未成熟的情况下, 尽可能的不要使用化妆品显得尤为重要。

染发、化妆、涂指甲油、戴耳环、戴假睫毛、烫睫毛都有可能会导致各种各样的问题。

因此，青少年周边的人们必须提高警惕。



网上在线阅读地址：

\*本月新闻

\*垃圾分类方法

\*新居滨市生活指南

点击



<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

**Clair:\*Multilingual Living Information**

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

日语学习点

## “わかる”

A : すみません、この <sup>かんじ</sup>漢字、わかりますか。

Sumimasen, kono kanji wakarimasu ka.

不好意思，请问您认识这个汉字吗？

(Excuse me, can you read this *kanji*?)

B : ええと、意味は わかるんですが、読み方は ちょっと・・・。

Eto, imi wa wakarundesu ga, yomikata wa chotto...

(Let me see...I know the meaning, but I can't quite read it.)

恩！虽然知道意思，但不会读哦。

<sup>はなびたいかい</sup>(烟花大会で) (At a fireworks display) 在烟花大会上

A : うわあ、きれいですね。Uwā, kirēdesu ne. (Wow, beautiful, isn't it?)

哇！真漂亮！

B : あっ、<sup>こんど</sup>今度は、<sup>がた</sup>ハート形の <sup>はなび</sup>花火！

Ah, kondo wa hātogata no hanabi!

(Ah! This time was a heart-shaped firework!!)

啊！这次是心型的烟花。

A : 全部で、<sup>ぜんぶ</sup>8000発も <sup>ぼつ</sup>上がる <sup>あ</sup>そうですよ。

Zenbu de hassen-patsu mo agarusōdesu yo.

(I hear eight thousand fireworks are to be set off in all!)  
总共有发射 8000 发吧。

**B** : へえ、すごいですね。He, sugoidesu ne.

(Wow! That's amazing!)

哇！这么多！

次の花火が何か、わかりますか。

Tsugi no hanabi ga nanika, wakarimasu ka.

(Do you know what the next firework is?)

知道下面的烟花是什么吗？

**A** : プログラムには、“ナイヤガラの滝”と書いてありますよ。

Puroguramu niwa “Naiyagara no taki” to kaite arimasu yo.

(The program says it's Niagara Falls.)

大纲上写着 Niagara 瀑布。

**A** : この間の日本語の試験、結果は、いつわかりますか。

Konoaida no nihongo no shaken, kekka wa itsu wakarimasu ka.

(When can I get the result of the Japanese examination from the other day?)

此次日语考试的结果，知道什么时候发表吗？

**B** : 来月の10日前後にはわかると思います。

Raigetsu no toka zengo niwa wakaru to omoimasu.

(I think you'll get it around the tenth of next month.)

下个月 10 号前后应该能知道了吧。

(新居浜弁) (in Niihama dialect) (新居浜方言)

**A** : もう絶対に約束を破ったらいかんよ。わかった？

Mo zettai ni yakusoku o yabuttara ikan yo. Wakkatta?

(You never break a promise, never! Understand?)

绝对不要再不遵守约定了。知道吗？

**B** : うん、わかった。Un, wakatta.

(Yes. I understand.)

哦！知道了。

<由新居滨市日语协会提供>

**NNK** 面向居住在新居滨市的外国人提供日语课程。

请联系我们，联系电话：0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱：manami-m@js6.so-net.ne.jp